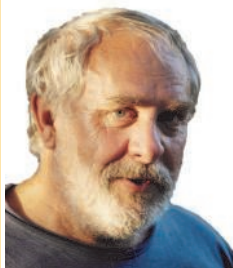




Főszerkesztői gondolatok



Amikor 19 évvel ezelőtt újtárra indítottuk a Pogányi Hírek első számát, annak jövőjével nem foglalkoztunk. A lapot készítő maroknyi csapata igen nagy lelkesedéssel dolgozott azon, hogy ez a pár oldalnyi újság havonta eljuthasson Önökhöz, az

olvasókhoz. Csaknem két évtizede ugyanazzal a szándékkal és lelkesedéssel tesszük dolgunkat.

Nem tudom, hogy létezik-e még egy, a miénkhez hasonló kis település, mely ilyen hosszú távra vizszatekintő sajtóorgániummal rendelkezik.

Azt hiszem, joggal vagyunk büszkéek arra, hogy sikerült folyamatosan fenntartani a lapot, és annak révén tájékoztatni Pogány lakóit mindazokról az információkról, melyek számukra fontosak.

Természetesen a nyomtatott formán kívül az olvasók hozzáférhetnek lapunk elektronikus változatához is. Teszik ezt elsősorban azok, akik falunktól távol, sok esetben határainkon túl élnek, átmenetileg vagy akár véglegesen. Ők azok, akik minden információra éhesek Pogánnyal kapcsolatban, hiszen a hazai hírek számukra a "szülőfaluval" való - és sokszor az egyetlen - kapcsolatot jelentik. Számunkra egyértelmű a lap olvasottságát illetően az, hogy a nyomtatott változat a népszerűbb. Vannak nagyon sokan, és itt elsősorban az idősebb korosztályra gondolok, akik nem élnek vagy nem tudnak élni a modern technika nyújtotta lehetőséggel.

Pogány a mintegy másfélszer lakójával kicsi település. Természetesen itt nem történnek gyakran „nagy dolgok”. Nekünk nem célunk a szenzáció-vadászat és az, hogy olyan információkat közöljünk, melyek bizonytalan eredetükkel csupán arra lennének alkalmasak, hogy az olvasó rácsodálkozzon.

Minden erőnkkel arra törekszünk, hogy minden pogányi olvasó korrekt módon tájékozódjon mindazokról az eseményekről, melyeken esetleg személyesen nem tudott részt venni.

Szűkre szabott lehetőségeink ellenére igyekszünk részt venni nemcsak az önkormányzati ú.n. nagy rendezvényeken, hanem a falu kulturális közéletében is. A karácsonyi segélyezési akció tevékeny

részesei vagyunk, és az általunk szervezett ú.n. rétegrendezvények - mint a pálinkaverseny és a házi tejből készült termékek legutóbbi bemutatója - népszerűsége igazolja ezen rendezvényeink létjogosultságát.

A hitelt érdemlő információ közreadása számunkra elengedhetetlen feltétele a lap szerkesztésének.

Az aktuális eseményekről való tájékoztatás mellett fontos feladatunknak tartjuk településünk múltjának megismertetését is az olvasóval. Az elmúlt évszázadok időszakáról már most is nagyon kevés információval rendelkezünk, ezért is égetően fontos, hogy közreadjuk mindazt, amit még fel tudunk lelteni ezen a területen. Azon kívül, hogy a Pogányi Hírek havonta az Önök kezébe kerül és tájékoztat, nagyon fontos küldetése az, hogy példányai összegyűjtve és egybekötve egykoron majd az utókor számára fognak igen érdekes információt adni rólunk mindazoknak, akik érdeklődni fognak mostani jelenünk iránt, mely egykor szintén Pogány múltjává fog válni. Annak ellenére, hogy minden munkatársunk honorárium nélkül fáradozik a lapszámok előállításán, azok költségei egyre nagyobb terhet rónak önkormányzatunkra, mely biztosítja számunkra a megjelenéshez szükséges pénzügyi fedezetet mind a mai napig.

Az önkormányzattal közösen a lap tulajdonosa, a Pogányért Alapítvány is minden erőfeszítésével azon fáradozik, hogy a továbbiakban is kézbe foghassák Önök a Pogányi Híreket, mely magunkról szól és magunknak.

Dragovác Márk



A tartalomból:

Hírek, információk

Horgászélet

Nekrológ

Német rovat

Az iskola hírei

Hírek, információk

Szent Iván napján, ezen a varázslatos estén, várunk minden falubelit három kórusunk: a horvát, magyar és a német koncertjére, a tópartra. Nagy máglyát gyújtunk, várjuk a tűzugrásra a fiatalokat, véneket és a szerelmeseket...

Időpont: 2013. június 23. vasárnap, 18 óra.

Gyermeknap (visszatekintő)

„Soha sincs jó idő, mindig esik az eső...” –akár énekelhettük is volna azon a bizonyos Gyereknapon. Hiába volt a sok, érdekes program, a kezdéstől számított negyed óra múlva elmosta az eső. A kis zöld sátor alatt dideregtünk és hallgattuk a mesét a



királylányról, akit elrabolt a sárkány... Kiszabadítása sajnos csak részlegesen sikerült, de nem adjuk fel, ha ő sem adja fel! Bízunk abban, hogy egy év múlva minden bátor gyerek megküzd majd a sárkánnyal, megszerzi annak kincsét, megmenti a raboskodó királyleányt, miközben sok ajándékot is zsákmányol magának.

Köszönjük munkáját az Óvoda-iskola dolgozóinak, Bencsik Évának, Halmos Annának, Jakab-Koczka Szilviának, Röder Attilának és Zilahi Lajosnak.

Támogatóink: Községi Önkormányzat, Ernst család, Mátis Zsolt, Mester Zoltán, Nagy család, BIC és a Chio.



Fotók: Röder Attila

Kihívás napja 2013 (visszatekintő)

Zord időjárási körülmények mellett indult az idei Kihívás Napja. A reggeli szakadó eső miatt elmaradtak a szabadtéri programok, például a sportpályán való futás is.

Szerencsére bölcsődéseink, óvodásaink és iskolásaink a tantermekben és a csoportszobákban lelkesen tornáztak, játszottak, így gyűjtötték az értékes pontokat a falunak. A konyhai dolgozók is szaporán főzték a szilvás gombócot, a tetemes mennyiségű adag elkészítése is kihívás volt a maga nemében.

Délután, végre, kisütött a nap, és így minden tervezett programot megtarthatunk. Négy órától ping-pongozni és aszfaltra rajzolni lehetett, öt órától indult a kerékpártúra Nagy László és Szászi János vezetésével. Később a szülők és a gyerekek kosaraztak Mester Zoltán irányításával. A pogányi „Öreg fiúk” is meccset játszottak, bárki csatlakozhatott, valamint a gyerekcsapat is ezen a napon tartotta az edzését. A jóga foglalkozás nyitott volt, bárki kipróbálhatta ezt a mozgásformát is. A nap zárása-

ként, Vélin Vesnával, horvát táncházba hívtuk a népzene és a néptáncot kedvelőket és azokat, akik már régóta szerették volna elsajátítani a kóló alaplépéseit.

Nagyon jó, tartalmas és mozgalmas volt ez az idei „Kihívás Napja”! Pogány, kategóriájában, az előkelő hatodik helyen végzett! Köszönjük az összetartást és a lelkesedést mindenkinek, aki részt vett valamelyik meghirdetett programon, valamint azoknak is, akik sms-ben és telefonon jelezték, hogy hol, mikor, mit sportoltak, dolgoztak. Bízom benne, hogy a jövő évben is hasonlóan sikeres és népszerű lesz ez a rendezvényünk.

Fejes Andrea

Kedves Gyerekek! Jelentkezzetek Kézműves Táborba,

melyet idén július 1-5-ig és 8-12-ig rendezünk, elfoglaltságot biztosítva reggel 8.00-tól du. 15.30-ig. Jelentkezni 6-14 éves korig lehet. A tábor díja 9500 Ft, mely tartalmazza az ebéd árát is. A kétszer egy hét alatt játék, kézműves foglalkozások (nemezelés, gyöngyözés, fonás, batikolás stb.), nagyméretű közös társasjátékok készítése, társas és drámajátékok, kirándulás, ismerkedés falunk történetével, meseolvasás, feldolgozás (a dráma és a képzőművészet eszközeivel), színjátszás szerepel a programban. Uzsonnát, innivalót és „játsszós” ruhát hozzatok!

Várlak Benneteket: Bencsik Éva táborvezető

Érdeklődni lehet telefonon vagy személyesen, illetve e-mailben:

Pogány, Rákóczi utca 23. 06 72 425 452 esti órákban vagy a bencsikeva@indamail.hu címen.

Pálinkaverseny eredményei

A Pogányért Alapítvány és a Pogányi Hírek Szerkesztősége második alkalommal rendezte meg a pálinkaversenyt. A népszerű szeszestál otthoni vagy kisüsti lepárolása, úgy látszik, nem veszített a népszerűségéből. Egyre többen vannak, akik gyümölcsfaik termését desztillálva palackozzák, hogy aztán baráti körben jó hangulatban kóstolgassák munkájuk eredményét. Csibi János és Karfner Csaba pálinkabírók elismeréssel beszéltek a versenyre nevezett italok minőségéről, és buzdították a tulajdonosokat a további főzésre. Az eredményhirdetés alkalmával a résztvevők további tanácsokat kaptak a minőség javítására. Ez alkalommal Jakab Béla (*középen*) almapálinkája 1. helyezést ért el, Kozarics János (*jobb oldalt*) törkölypálinkával 2. helyezett lett és Dörögdi Gyula (*a kép bal oldalán*) kajszi párlata kapta a 3. helyet.

Fotó: Röder Attila



Horgászélet

Gyermek horgászverseny

A hónap elején került megrendezésre a pogányi tavon a gyermek horgászverseny. Az izgalmas versenyen elért eredmények önmagukért beszélnek. A 31 jelentkező két korosztályban mérte meg horgászati tudását. 5-7 éves korú versenyző: 13 fő, 8-14 éves korú versenyző: 18 fő

Az elért eredmények az alábbiak voltak:

Az ifjabb korosztályban I. Brezovác Zsuzsanna 42 db kifogott hallal, 1,5 kg súllyal; II. Sulyok Balázs; III. Simon Leila

Az idősebb korosztályban I. Wenhardt Levente 111 db kifogott hallal, 2.76 kg súllyal; II. Keszthelyi Valér; III. Rétháti Gergő.

Külön örömkre szolgál, hogy mindkét kategória első helyezettje pogányi lakos. Úgy tűnik, hogy a gyermekkorban megszeretett horgászat révén biztosított a sport szerelmeseinek jövőbeni utánpótlása. A horgászversenyt támogatta: MOHOSZ, Tavasz HE., Wenhardt Gábor, PANNONPOWER



Fotók: Baracs Dénes

Horgászverseny

Nemrégiben került megrendezésre az egyesületi horgászverseny. A 38 fős jelentkezési listán három ifjúsági horgász is volt. A megrendezést az Alexandra kiadó, a Pécsi sörfőzde és a Tavasz horgászegyesület támogatta. Külön örömkre szolgált, hogy az első két helyezett pogányi lakótársunk volt.

I. Wenhardt Gábor - 4.73 kg; II. Kozarics János - 1.98 kg; III. Ripszám Attila - 1.35 kg



Halászléfőző verseny 2013

Idén először, hagyományteremtő céllal rendezi meg közösen a Tavasz Horgászegyesület és a Községi Önkormányzat a „Pogányi Halászléfőző verseny”-t.

Háromfős csapatok jelentkezését várjuk. Minden induló csapatnak 6 kg élő halat biztosítunk, és két tányér elkészített halászlét kell a zsűrinek leadniuk. A kijelölt tűzrakóhelyeken fa és gázégő használata is megengedett. A csapatoknak a verseny napján déli 12 óráig kell elkészülniük a halászlével.

Időpont: 2013. július 6. szombat, 8 óra.

Helyszín: tópart.

Jelentkezési határidő: 2013. július 1-jéig; horgászegyesületi tagoknak a halórházban, nem tagoknak Fejes Andreánál személyesen, illetve a 20-430-7117-es telefonszámon.

Szeretettel várunk mindenkit, aki szeret főzni!

Horgásztábor 2013

Hagyományos módon idén is megrendezésre kerül az önkormányzati Gyermek Horgásztábor, amely július 22. (hétfő) és július 26. (péntek) között várja a horgászni vágyó gyerekeket és ifjakat. Jelentkezni 8 éves kortól 14 éves korig lehet Fejes Andreánál személyesen, vagy a 06-20/430-7117-es telefonszámon.

A tábor díja: 7000 Ft. Jelentkezési határidő: 2013.07.08. hétfő.

A horgászathoz szükséges gyermek horgászjegyet a Horgászegyesületnél (a halórházban) válthatják ki azok, akik kedvet kaptak a táborban való részvételre.

Az érdeklődőket sok szeretettel várjuk 2013. július 15-én (hétfőn) 18 órakor a Faluházban, ahol ismertetjük a részletes programot. A tábort vezeti: Sipos István.

Nekrológ

Horváth Márk (Brógli) 1942 – 2013

Nyugodtan írom le becenevét, hisz így ismertem őt gyermekkorunk óta. Így ismerte őt mindenki, és ezen a néven emlegették már a rég eltávozott öccsét és az édesapját is.

Azon régi lakótársunk volt, aki még látta a pogányi poros utakat, a szekereket húzó ökröket, és aki éveken át naponta tette meg gyalog az utat Pogány és Pécsudvard között, hogy munkahelyére jusson. Elment tőlünk Márkó véglegesen. Rengeteg emlék maradt meg bennem közös múltunkból. A régi füstös kocsmák tambura és harmonika zenéje, amikor a pogányi legények összeülve dalolták őseik népdalait idehaza vagy akár a szomszédos falvakban. Ő mindig ott volt és éles hangjával kitűnt a rögtönzött “kórusból”.

Élte a falusi emberek hétköznapijait. Hol vellával a kezében láttuk a réten összegyűjtött szénát szekerre rakni, hol pedig édesapja helyett a harangkötelet fogta, hogy ebédre invitálja a mezőn dolgozó parasztokat, vagy az esti órákban nyugovóra szólítson bennünket. Élete nagy részét egy más világban élte le, hogy aztán végkép megtérjen teremőjéhez. Számomra egy valamiben az utolsó volt. Utolsó volt, aki minden találkozásunkkor csakis és kizárólag anyanyelvünkön szólított meg, és horvátul társalgott velem. Pogányban ilyen már nincsen, és a szó, melyet még értek, az ő távozásával végleg elnémult. Jóleső érzés volt hallani őseim nyelvét, melyet mindketten még a bölcsőben tanultunk. Márkó magával vitte örökké vidám optimizmusát, mellyel mindig találkozhattunk, ha vele beszéltünk. Nem akarok nagy szavakat írni, búcsúzóul anyanyelvén írom le azt az egy mondatot, mely régi sírköveinken található: “Neka Ti laka bude zemlja”.

Nyugodjál békében !

Német rovat

A 2012-ben hagyományteremtő szándékkal „Régi Tavaszi Hagyományok Csokra” elnevezéssel egy rendezvénysorozatot tartottunk (szórás, májusfa állítás, májusfa kitáncolás). Ígéretünkhöz híven az idei évben is megszerveztük ezeket a rendezvényeket, és a „májusfa kitáncolás” 2013. május 31-én este Hesz Csilla portáján megtörtént. A résztvevőknek és a segítőknek köszönjük a közreműködést és reményeink szerint a következő évben is megtarthatjuk a rendezvénysorozatot.

Pogányi Német Önkormányzat,
Pogányi Német Nemzetiségi Egyesület

Birkenstock János

Im Jahr 2012 gründeten wir eine Programme-Serie mit Titel „Alte Poganer Frühlingsbräuche” (Streuen Maibaum-stellen, Maibaum raustanzen). „Maibaum raustanzen” hat stattgefunden am 31. Mai 2013. im Hof bei Csilla Hesz. Wir bedanken uns für die Teilnahme und hoffen, das im folgendes Jahr alles weiter geht.

Poganer Ungarndeutscher Verein
Poganer Deutsche Selbstverwaltung

Hans Birkenstock

Az iskolából

A 4. osztályosokkal Magyarországgal ismerkedtünk. Magyarország tájegységeiről, nagyobb városairól, Budapestről szerzett ismereteiken túl egy pécsi belvárosi sétán ismerkedtek a gyerekek a közeli város történelmi emlékeivel. Majd egy kis helytörténeti áttekintés után Pogány szépségeit vettük szemügyre. A témakört összefoglalás és egy Pogányról szóló fogalmazás zárta. Íme néhány gondolat, hogyan látják falunkat az iskolások.



Vald Erik 4. osztályos:

- Pogány egy Pécestől 15 km-re lévő Pécsudvarral határos község. Ahogy bejövünk a faluba egy nagyon szép lovarda van. Az ide érkező embert egy udvarias tábla köszönti. Az első utca a Pécsi utca van, körülbelül az utca közepén van egy kereszteződés, amely szélén egy bolt található. Mögötte egy méhészet van, utána Polgármesteri Hivatal, amely egy helyen van a Postával és a régi orvosi rendelővel, majd egy Evangélikus

szertetotthon található. Pogányban élnek horvát, szerb, német és magyar nemzetiségű emberek is. Található itt egy Evangélikus templom is. Található még itt egy országszerte ismert horgászto is, melyhez Budapestről is jönnek horgászok. Két kocsi is van pogányban. A tó mellett helyezkedik a TÓPIÁS, a másik a fenti, újfaluban található a Sportpálya mellett. Közvetlen mellette van egy nagyon szép rendezett és híres játszótér. A fenti falutól az alsó faluig húzódik egy szép, vadállománnyal rendelkező gyönyörű erdő. Én azért szeretek itt élni, mert egy rendezett, szép falu.

Szulacski Enikő 4. osztályos:

Pogány nevét először 1181-ben említik a források. A XVII. század végén szerbek költöztek be, majd a századforduló körül, katolikus déli szlávok, horvátok, bosnyákok telepedtek be. A fenti faluban van egy kisbolt, ahova sok ember jár vásárolni. Ha lejjebb megyünk, láthatjuk a Szeretetotthont, a Gyógyszertárat és az Orvosi rendelőt. Ezek mellett a pogányi Iskolát, az Óvodát és a Bölcsődét. Az után jön a játszótér, a templom és a temető. A faluban még van egy Önkormányzat és egy Posta. A lenti faluban először a Könyvtárat láthatjuk. Aztán ha lemegyünk, láthatjuk a pogányi tavat. Nagy területen, fedett ülőhelyekkel. Sokan járnak horgászni a tóra. Szerintem ez a falu szép és rendezett. Mi azért szeretünk itt lakni, mert itt nagyobb a házunk és van udvarunk. Csendes. Sok rendezvény van, amire szívesen elmegyek. Én imádok itt lakni!

Semjén Márton 4. osztályos:

Pogány nevét először 1181-ben említik a források, amikor a mai Udvarddal határos falvak között sorolják fel. Neve a Bogan, illetve Pogan, 1334-ben András nevű papja volt, temploma állítólag Szent Borbálának volt szentelve. A XV-XVI. században elárulták a források, hogy a falu a pécsi püspökség birtoka. Pogány egy zsáktelepülés, tehát egy bejárata illetve egy kijárata van. Van egy iskola, ami 1991-ben jött létre. Az önkormányzati hivatalban tartják fenn a falut. Én is Pogányban lakom. Az iskolában most ballagok. Pogányban egy orvosi rendelő és egy patika is található az Öregek otthona mellett. Én azért szeretek Pogányban lakni, mert nincs nagy forgalom és a haverok nincsenek messze.

HIRDETÉS

Általános iskolások korrepetálását, felzárkóztatását, pótvizsgára való felkészítését vállalom bármely tantárgyból (idegen nyelv csak angol). Gimnazista jelentkezőknek angol és matematika tárgyakból tudok segíteni. Jelentkezni: Beke Diána 06209695710 vagy dia.beke.94@gmail.com.

~~~~~

Nyolcszemélyes kisbusszal bel-és külföldi személyszállítást vállalak! Érdeklődni a 06-30-262-1504-es telefonszámon lehet.

Kiadja a Pogányért Alapítvány, 7666 Pogány, Széchenyi u. 12.  
Adószám: 18323643-1-02 email: [poganyihirek@gmail.com](mailto:poganyihirek@gmail.com)  
Főszerkesztő Dragovác Márk, email: [dragovacmark@gmail.com](mailto:dragovacmark@gmail.com)  
Megjelenik 400 pld-ban, időszaki kiadványként.

Nyomtatja és terjeszti a Pogányi Önkormányzat,  
7666 Pogány, Széchenyi u. 12.